

Zeitschrift:	Übermittler = Transmissions = Transmissioni
Herausgeber:	Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band:	4 (1996)
Heft:	3
Artikel:	Chronologie eines Umbaus : Etappen zur UG FU = Étapes d'une métamorphose : OFTRM > Gr AaC
Autor:	Scherrer, Charles
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-571029

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chronologie eines Umbaus: Etappen zur UG FU

Die Geschichte der Umwandlung vom BAUEM zur UG FU - oder objektiver: die Chronologie dieser Metamorphose - sei im Folgenden wertfrei, d.h. ohne Kommentar, festgehalten. Als kompakte Rückschau darauf, "wie alles geschah".

Ausgangspunkt ist die gültige Geschäftsordnung (GO) vom 1. Mai 1994, die am 11. März 1994 von EMD-Chef Kaspar Villiger genehmigt worden war.

Zielpunkt ist die neue Geschäftsordnung wie sie am 30. November 95 zur

Genehmigung an den Generalstabschef gegangen ist.

Dipl. el. Ing. ETH
Charles Scherrer
Stv Direktor BAUEM

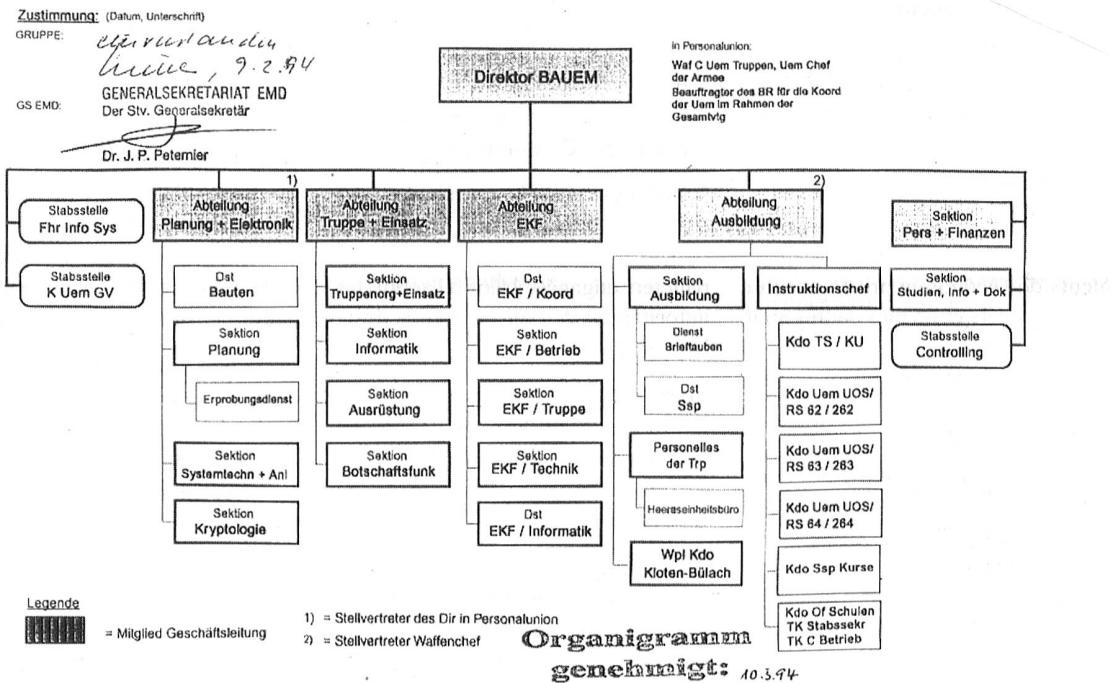
Dazwischen liegen ziemlich genau anderthalb Jahre. Das ist wohl die kürzeste Lebenszeit, die je einer GO BAUEM zugestanden wurde. In normalen Zeiten dauert nämlich schon der Änderungsantrag für eine Geschäftsordnung bis zur formellen Genehmigung rund zwei bis drei Jahre!

Neben diesen schritten von einer GO 1994 zur GO 1996 wird gegenwärtig die Überführung von einem Zustand in den andern geplant. Dazu gehören umfangreiche Zügelaktionen mit dem Ziel, das Gros der UG FU an der Kasernenstrasse 27 zu vereinigen.

> Chronologie

Im März 1996, wenn auch die Informatikanlagen "gezügelt" sind, wird der Prozeß abgeschlossen sein. Dann beginnt der Image-Aufbau der neuen UG FU.

Le BAUEM est mort, vive la UG FU!



Geschäftsordnung BAUEM bis 31.12.95

Règlement des affaires OFTRM jusqu'au 31.12.95

Chronologie

Datum	Thematik	Arbeitsgruppe
01. 05. 94	Geschäftsordnung (GO) BAUEM (95 noch gültig)	Start 14.8.91 unter Divisionär Fehrlin, später Divisionär Ebert mit allen Direktunterstellten. Prozeßdauer: fast 3 Jahre
04. 10. und 10. 10. 94	Anpassung der GO des BAUEM an das Modell EMD 95	Arbeitsgruppe A: HH. Fierz, Frei, Egger, Nydegger Arbeitsgruppe B: HH. Scherrer, Nussbaumer, Wyss, Studer
21. 11. 94	Gegenseitige Beurteilung der GO-Vorschläge	Direktor und alle Direktunterstellten
30. 11. 94	EMD 95	EMD 95-Tag im "Löwenberg" unter Leitung des USC Planung. Teilnehmer BAUEM: Direktor, Stv Dir, CA TEI, C Fin D

06. 01. 95	Orientierung Dir BAUEM in Jassbach über Ergebnisse EMD 95 bezüglich BAUEM	Alle Direktunterstellten plus Sektionschefs und Personal verantwortliche (exkl. EKF)
03. 03. und 21. 03. 95	Aufgrund aller Eingaben der neuen Org-Einheiten wird der Ordner Planungsschrift "DUE" erstellt	Geschäftsleitung EMD (+) berät anhand von "DUE" die Gesamtstruktur bis auf Stufe Bundesamt
06. 05. 95	Teilprojekt Gruppenstrukturen; Bundesrat Villiger orientiert über die gefassten Entscheide	Stufe EMD bis Abt Chefs
10. 07. 95	Planungsschrift "TRE"	Direktor BAUEM, als Planungsverantwortlicher der UG FU, setzt selbst Planungsbeauftragte ein zur Gestaltung der Feinstruktur der UG FU bis auf Stufe Sektion
10. 08. 95	Erarbeitung und Abgabe GO UG FU für Ordner Planungsschrift "TRE"	Planungsbeauftragte BAUEM: Stufe UG Charles Scherrer Abt Tm LR/A Ulrich Fierz Abt Tm Gs Vb Rudolf Bohnenblust Abt Fhr Dienst Wolfgang Frei Stab Roger Berset Personal Ruth Müller
08. 09. 95	Genehmigung des Planungsschrittes "TRE"	Die GL EMD genehmigt den Planungsschritt "TRE"
30. 11. 95	Eingabe der definitiven GO für EMD 95 UG FU	Direktunterstellte und Planungsbeauftragter Scherrer erstellen die nötigen Anpassungen.

Ergebnisse

Neue Geschäftsordnung (GO) 1994, welche am 1.5.1994 durch den Departementschef genehmigt wird.

In Klausurarbeit entstehen zwei Vorschläge für ein kundenorientiertes BAUEM, die der Direktor mit einem weiteren Vorschlag ergänzt. Ansätze, das BAUEM in "Bundesamt für Telematik" umzubenennen. Versuche einer Zuteilung von Teilen des BAUEM zum Generalstab oder Heer.

Vier Hauptbereiche (Abteilungen) werden definiert: Telematik 1, Telematik 2, Strategische EA, Dienste und das Kdo Uem Br 41. erste Ansätze, das BAUEM als "Bundesamt für Führungsdienste" zu bezeichnen.

Eingabe der bereinigten Fassung unserer GO vom 21. 11. 1994, Diskussion und grundsätzliche Zustimmung.

Direktor orientiert über das Bundesamt für Telematik, wobei jetzt 4 Abteilungen und ein Stv Direktor vorgesehen sind. Die Abteilungen heißen Telematik A/LR, Telematik Gs Vb, EKF, Armeeinformatik. Die Sektion Personal und Finanzen und das Kdo Uem Br 41 sind ebenfalls dem Direktor Telematik unterstellt.

Die "Telematik" wird offiziell in "Führungsunterstützung" umbenannt. Im Protokoll steht "wenn aus zwingenden Gründen BA bleiben, soll auch die Führungsunterstützung ein Bundesamt bleiben". Im Planungsschritt "DUE" werden neben den oben erwähnten Abteilungen die Abteilung Führungsdienst und der Betrieb Telematik eingeführt. Die Armeeinformatik figuriert nicht mehr darin.

Unerwartet - und überraschend - erfahren wir, dass im GST keine BA mehr vorgesehen sind. Die "Führungsunterstützung" wird zur "Untergruppe Führungsunterstützung" (UG FU). Konsequenzen: Personal- und Finanzdienst haben in einer Untergruppe wenig Daseinsberechtigung; das bedeutet, dass sie zentralisiert werden sollen.

Die Detailstrukturen UG FU entstehen; die GO wird von Grund auf neu geschrieben und der Personalbestand neu festgelegt.

Die Untergruppe Führungsunterstützung wird aus 4 Kernabteilungen (Telematik LR/A, Telematik Gs Vb, EKF, Führungsdienst) bestehen. Personal/Finanzdienst werden weitgehend zentralisiert. Als "Sammelsektion" wird die Sektion Allgemeine Dienste (neu nun Sektion Zentrale Aufgaben) eingeführt. Neu entsteht die Stabsstelle Doktrin/Projektkoordination. Unangefochten bleibt das Kdo Uem Br 41 mit der Dienststelle Sprachspezialisten.

Entscheide:

- grundsätzlich wird "TRE" ohne große Änderung genehmigt
- Geschäftsordnungen aller Organisationseinheiten sind bis Ende November 95 anzupassen
- Personalbestand EMD wird auf 15'300 festgelegt, was einem Abbau von 4'600 Stellen gleichkommt

Der BAUEM-Bestand (inkl. 9 Instruktoren) wird auf 207,5 Stellen fixiert. Dieser Endstand soll mit Sozialplan und unter Einhaltung der ASUM-Richtlinien möglichst ohne Entlassungen bis im Jahr 2000 erreicht werden.

Definitive GO für den Start ins Jahr 1996. Allfällige weitere Verbesserungen sollen später erfolgen. Im allerletzten Augenblick haben wir erfahren, dass UG FU auf Französisch und Italienisch wieder neu heißen: Groupe de l'Aide au Commandement bzw. Gruppo dell'Aiuto alla Condotta. Die übersetzerische Konsequenz des Generalstabs lässt in den romanischen Sprachen eindeutig zu wünschen übrig ...

Quelle: MOSAIK Ausgabe Nr. 72/95

Etapes d'une métamorphose:

OFTRM > Gr AaC

L'histoire de la transformation de l'OFTRM au GroupeAide au Commandement (AaC) est esquissé ci-dessous de manière plus ou moins objective et sans commentaire.

Notre point de départ est l'actuel règlement des affaires de l'OFTRM, daté du 1er mai 1994 et approuvé par

le Conseiller fédéral Villiger le 11 mars 1994.

Le point final est, pour le moment, le nouveau règlement des affaires envoyé le 30.11.1995 au Chef EMG pour l'approbation. Un an et demi, dans lequel beaucoup se passait - et la plus brève durée de vie de n'importe

quel règlement des affaires OFTRM jamais édité!

Parce que normalement il nous a fallu attendre deux à trois ans pour faire approuver et intégrer une simple modification dans ce document!

*Charles Scherrer
Suppléant du directeur OFTRM*

- 01. 05. 94** Nouveau règlement des affaires (RA) 1994, approuvé le 1 mai 1994 par le chef DMF
- 4. 10 et** Deux groupes de travail de cadres OFTRM rédigent 2 propositions pour un OFTRM orienté client; le directeur OFTRM y en ajoute une troisième. A titre d'essai, l'OFTRM est re-nommé **Office fédéral de Télématic**. Premières idées de céder certains domaines à l'EMG et aux Forces Terrestres.
- 10. 10. 94**
- 21. 11. 94** Définition de quatre divisions: Télématic 1, Télématic 2, exploration Electronique Stratégique, Services et le Cdmt Br trm 41. Le nom proposé: **Office fédéral des Services de Conduite**.
- 30. 11. 94** Soumission aux instances supérieures de la version modifiée du règlement d'affaires, datée du 21.11.1994. Discussion et accord de principe.
- 06. 01. 95** Le directeur de l'OFTRM oriente sur l'Office fédéral de télématic avec ses quatre divisions prévues: Télématic armée/gouvernement national (A/G), Télématic des Grandes Unités (GU), CGE et Informatique de l'armée. La section du personnel et des finances, ainsi que le Cdmt Br trm 41 sont également subordonnés au directeur de l'Office.
- 03. 03** Le terme 'télématic' est changé en 'appui de la Conduite'. L'étape de planification DMF 95 "DUE" ajoute aux divisions mentionnées ci-haut la division 'Services de Conduite' et l'exploitation de la télématic.
- 21. 03. 95** L'informatique de l'armée, par contre, n'y figure plus.
- 06. 05. 95** Avec surprise nous apprenons qu'il n'y aura plus d'Offices fédéraux dans l'Etat-Major Général (EMG). Les conséquences: l'OF Appui de la Conduite devient le Groupe Appui de la conduite (Gr AdC/**Untergruppe Führungsunterstützung**/UG FU) et les services du personnel et des finances seront centralisés à l'échelon EMG.
- 10. 07. 95** Les structures du Gr AdC sont définies en détail; le règlement des affaires est complètement réécrit et l'effectif adapté à la nouvelle situation.
- 10. 08. 95** Le Groupe appui de la Conduite consistera de quatre divisions (Télématic GN/A, Télématic GU, CGE et Services de Conduite). Les services du personnel et des finances sont largement centralisés à l'EMG, les services intégrés dans la Section des Tâches Centrales. S'y ajoute un service doctrine et de coordination des projets. Restent non-contestés le Cdmt Br trm 41 et le service des spécialistes de langues.
- 08. 09. 95** L'effectif du Gr AdC est fixé à **207,5 postes** (9 instructeurs inclus). La réduction devra s'effectuer en accord avec le plan social du DMF et, dans la mesure du possible, sans aucun licenciement
- 30. 11. 95** Règlement des affaires définitif pour le départ dans la nouvelle année. surprise: le terme français pour 'Führungsunterstützung' est changé en '**Groupe de l'Aide au Commandement**' (mais: Gruppo dell'ajuto alla condotta!). Des améliorations ultérieures sont reportées à plus tard.

Quelle: MOSAIK Ausgabe Nr. 72/95